

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (*)

12 FÉVRIER 1999

JUSTIFICATION DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES

**pour l'année budgétaire 1997 —
Services du Premier ministre**

ANNEXE

BUDGETS DES ORGANISMES D'INTERET
PUBLIC — Catégorie B

1. Théâtre royal de la Monnaie
2. Orchestre national de Belgique
3. Palais des Beaux-Arts
4. Fonds national de garantie des Bâtiments scolaires

Voir :

- 727 - 96 / 97 :

- N^{os} 1 à 3 : Notes de politique générale.
- N^o 4 : Budget.
- N^o 5 : Note de politique générale.
- N^{os} 6 et 7 : Justifications.
- N^{os} 8 à 13 : Notes de politique générale.
- N^o 14 : Amendements.
- N^{os} 15 à 18 : Notes de politique générale.
- N^o 19 : Amendement.
- N^o 20 : Note de politique générale.
- N^o 21 : Amendements.
- N^o 22 : Note de politique générale.
- N^o 23 : Amendements.
- N^o 24 : Justifications (Annexes).
- N^o 25 : Amendements.
- N^o 26 : Annexe.

(*) Cinquième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998-1999 (*)

12 FEBRUARI 1999

VERANTWOORDING VAN DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING

**voor het begrotingsjaar 1997 —
Diensten van de Eerste Minister**

BIJLAGE

BEGROTINGEN VAN DE INSTELLINGEN VAN
OPENBAAR NUT — Categorie B

1. Koninklijke Muntshouwborg
2. Nationaal Orkest van België
3. Paleis voor Schone Kunsten
4. Nationaal Waarborgfonds voor Schoolgebouwen

Zie :

- 727 - 96 / 97 :

- N^{rs} 1 tot 3 : Beleidsnota's.
- N^r 4 : Begroting.
- N^r 5 : Beleidsnota.
- N^{rs} 6 en 7 : Verantwoordingen.
- N^{rs} 8 tot 13 : Beleidsnota's.
- N^r 14 : Amendementen.
- N^{rs} 15 tot 18 : Beleidsnota's.
- N^r 19 : Amendement.
- N^r 20 : Beleidsnota.
- N^r 21 : Amendementen.
- N^r 22 : Beleidsnota.
- N^r 23 : Amendementen.
- N^r 24 : Verantwoordingen (Bijlagen).
- N^r 25 : Amendementen.
- N^r 26 : Bijlage.

(*) Vijfde zitting van de 49^e zittingsperiode.

1. THEATRE ROYAL DE LA MONNAIE

RECETTES

(en milliers de francs)

1. KONINKLIJKE MUNTSCHOUBURG

ONTVANGSTEN

(in duizendtallen frank)

Art.	Intitulé — Omschrijving	Réalité 1995 — Werkelijkheid 1995	Budget 1996 — Begroting 1996	Budget 1997 — Begroting 1997
	CHAPITRE 1 — HOOFDSTUK 1			
	Opérations courantes Lopende verrichtingen			
41.1	Recettes fonctionnelles. — <i>Functionele ontvangsten</i>	227 797	236 517	225 791
41.2	Recettes de publications et publicités. — <i>Ontvangsten uit publicaties en publiciteit</i>	13 798	14 585	14 989
41.4	Recettes exceptionnelles. — <i>Buitengewone ontvangsten</i>	95 560	91 800	93 900
41.5	Autres recettes. — <i>Andere ontvangsten</i>	17 210	18 000	19 798
	Totaux articles 41. — <i>Totalen artikels 41</i>	354 365	360 902	354 478
43	Produits vente objets patrimoniaux. — <i>Opbrengsten verkoop goederen patrimonium</i>	135	100	100
44	Produits de location. — <i>Huuropbrengsten</i>	10 266	16 400	17 000
45.00	Subsides Etat. — <i>Rijkstoelagen</i>	925 600	921 600	950 276
45.02	COCOF-VGC. — <i>COCOF -VGC</i>	—	4 000	4 000
45.03	Subsides supplémentaires Ville de Bruxelles. — <i>Bijkomende toelagen Stad Brussel</i>	40 088	5 000	5 000
	Totaux articles 45. — <i>Totalen artikels 45</i>	965 688	930 600	959 276
	Total général. — <i>Algemeen totaal</i>	1 330 454	1 308 002	1 330 854

DEPENSES

(en milliers de francs)

UITGAVEN

(in duizendtallen frank)

Art.	Intitulé — Omschrijving	Réalité 1995 — Werkelijkheid 1995	Budget 1996 — Begroting 1996	Budget 1997 — Begroting 1997
	CHAPITRE 1 — HOOFDSTUK 1			
	Opérations courantes Lopende verrichtingen			
51.10	Rémunérations personnel direction. — <i>Bezoldigingen directiepersoneel</i>	34 167	33 548	33 918
51.11	Rémunérations personnel du cadre. — <i>Bezoldigingen kaderpersoneel</i>	419 826	404 406	425 754
51.12	Rémunérations personnel complémentaire. — <i>Bezoldigingen bijkomend personeel</i>	96 713	—	—
51.13	Charges sociales O.N.S.S. — <i>Sociale lasten R.S.Z.</i>	167 567	183 313	185 278
51.14	Pécules de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>	16 322	16 600	17 038

DEPENSES (en milliers de francs)		UITGAVEN (in duizendtallen frank)		
Art.	Intitulé — <i>Omschrijving</i>	Réalité 1995 — <i>Werkelijkheid</i> 1995	Budget 1996 — <i>Begroting</i> 1996	Budget 1997 — <i>Begroting</i> 1997
51.15	Assurances-Loi accidents du travail. — <i>Wetsverzekering arbeidsongevallen</i>	8 711	9 600	7 907
51.16	Service social. — <i>Sociale Dienst</i>	2 702	930	966
51.17	Formation professionnelle. — <i>Beroepsvorming</i>	—	315	327
51.18	Indemnités couvrant charges réelles. — <i>Vergoedingen werkelijke lasten dekkend</i>	1 326	1 225	1 400
51.19	Indemnités ne couvrant pas charges réelles. — <i>Vergoedingen geen werkelijke lasten dekkend</i>	3 383	—	—
51.20	Rétributions autres que du personnel. — <i>Andere vergoedingen dan personeel</i>	36 695	6 900	7 100
51.30	Frais de représentation, déplacement et séjour. — <i>Representatie-, verplaatsings- en verblijfkosten</i>	34 972	13 385	14 715
	Totaux articles 51. — <i>Totalen artikels 51</i>	822 384	670 252	694 403
52.10.01	Electricité, gaz, eau, locaux, chauffage. — <i>Elektriciteit, gas, water, lokalen, verwarming</i>	51 277	56 000	54 147
52.10.3	Entretien locaux. — <i>Onderhoud lokalen</i>	14 976	15 000	15 540
52.10.4	Entretien matériel et mobilier. — <i>Onderhoud materieel en meubilair</i>	12 354	12 400	13 035
52.10.5	Assurances. — <i>Verzekeringen</i>	4 592	4 700	4 631
52.10.6	Impôts et taxes. — <i>Belastingen en taksen</i>	740	800	747
52.20	Frais généraux. — <i>Algemene kosten</i>	29 424	28 000	29 000
52.30	Publications, propagande, publicité. — <i>Publicaties, propaganda, publiciteit</i>	19 006	14 800	15 100
52.40	Contentieux. — <i>Betwistingen</i>	161	800	300
52.50	Charges financières. — <i>Financiële lasten</i>	40 920	29 000	14 500
	Totaux articles 52. — <i>Totalen artikels 52</i>	173 450	161 500	147 000
53.10	Stocks et approvisionnements. — <i>Vorraden en voorzieningen</i>	9 203	—	—
53.20	Dépenses particulières. — <i>Bijzondere uitgaven</i>	89 785	11 500	10 500
53.30	Location matériel et salles spectacles. — <i>Huur materieel en zalen voorstellingen</i>	27 700	9 300	10 300
53.50	Droits d'auteurs et chorégraphiques. — <i>Auteurs- en choreografische rechten</i>	15 752	—	—
53.60	Location orchestre. — <i>Huur orkest, koor, balletgezelschap</i>	161 552	—	—
	Totaux articles 53. — <i>Totalen artikels 53</i>	303 992	20 800	20 800
	Total Chapitre 1. — <i>Totalen Hoofdstuk 1</i>	1 299 826	852 552	862 203

DEPENSES (en milliers de francs)		UITGAVEN (in duizendtallen frank)		
Art.	Intitulé — Omschrijving	Réalité 1995 — Werkelijkheid 1995	Budget 1996 — Begroting 1996	Budget 1997 — Begroting 1997
	CHAPITRE 2 — HOOFDSTUK 2 Opérations de capital Kapitaalsverrichtingen			
55.00	Acquisition de biens patrimoniaux. — <i>Verkrijgen van erfgoederen</i> .	23 899	7 000	5 000
56.00	Provision pour programmations sociales. — <i>Provisie voor sociale programmatie</i>	—	—	—
57.00	Versement au fonds de roulement. — <i>Storting naar het bedrijfskapi- taal</i>	6 729	—	—
58.00	Provisions diverses. — <i>Diverse provisies</i>	—	—	7 300
59.00	Remboursement de capital emprunté. — <i>Terugbetaling van geleend kapitaal</i>	—	—	15 035
	Total Chapitre 2. — <i>Totaal Hoofdstuk 2</i>	30 628	7 000	27 335
	Total dépenses frais fixes. — <i>Totaal uitgaven vaste kosten</i>	1 330 454	859 552	889 538
	Total dépenses liées aux spectacles. — <i>Totaal uitgaven verbonden aan de voorstellingen</i>	—	448 450	441 316
	Total général. — <i>Algemeen totaal</i>	1 330 454	1 308 002	1 330 854

Ne comprend pas le remboursement des tranches en capital et des intérêts de l'emprunt 1989 de 133 millions.

De terugbetaling in schijven van het kapitaal en de interesten van de lening van 133 miljoen van 1989 niet inbegrepen.

2. ORCHESTRE NATIONAL DE BELGIQUE

2. NATIONAAL ORKEST VAN BELGIE

RECETTES (en milliers de francs)		ONTVANGSTEN (in duizendtallen frank)		
Art.	Libellés — Tekst	Réalizations 1995 — Verwezenlijkingen 1995	Budget 1996 — Begroting 1996	Budget 1997 — Begroting 1997
	CHAPITRE 41 — HOOFDSTUK 41			
411.01	Produit des prestations. — <i>Opbrengst van prestaties</i> : Concerts Société Philharmonique/O.N.B. — <i>Concerten Fil- harmonische Vereniging/N.O.B.</i>	11 487	9 785	12 900
411.02	Concerts pour divers usagers. — <i>Concerten voor verschillende gebruikers</i>	12 459	15 415	17 816
413.01	Intérêts bancaires. — <i>Bankinteresten</i>	293	290	290
414.03	Ristournes sur assurances. — <i>Ristorno's op verzekeringen</i> ...	986	1 000	1 000
414.04	Sponsoring. — <i>Sponsoring</i>	—	700	800
	Total chapitre 41. — <i>Totaal hoofdstuk 41</i>	25 225	27 190	32 806

RECETTES (en milliers de francs)		ONTVANGSTEN (in duizendtallen frank)		
Art.	Libellés — Tekst	Réalisations 1995 — Verwezenlijkingen 1995	Budget 1996 — Begroting 1996	Budget 1997 — Begroting 1997
	CHAPITRE 44 — HOOFDSTUK 44			
444.04	Remboursement sur avances consenties au personnel. — <i>Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan het personeel</i>	365	—	—
	Total chapitre 44. — <i>Totaal hoofdstuk 44</i>	365	—	—
	CHAPITRE 45 — HOOFDSTUK 45			
450.01	Intervention de l'Etat. — <i>Tussenkomst van de Staat</i> :			
	a) — A fonds perdus. — <i>Niet-terugvorderbaar</i>	215 800	213 300	217 400
	— Subvention supplémentaire. — <i>Bijkomende toelagen</i> ..	—	—	—
	b) Loterie nationale. — <i>Nationale Loterij</i>	7 000	13 000	9 000
	c) Emprunt. — <i>Lening</i>	—	—	—
	Total chapitre 45. — <i>Totaal hoofdstuk 45</i>	222 800	226 300	226 400
	HOOFDSTUK 49 — CHAPITRE 49			
490.03	Fonds en souffrance. — <i>Liggende gelden</i>	—	—	—
490.04	Droits voisins. — <i>Nevenrechten</i>	150	—	—
	Total chapitre 49. — <i>Totaal hoofdstuk 49</i>	150	—	—
	Totaux pour les recettes. — <i>Totalen voor de ontvangsten</i>	248 540	253 490	259 206

DEPENSES (en milliers de francs)		UITGAVEN (in duizendtallen frank)		
Art.	Libellés — Tekst	Réalisations 1995 — Verwezenlijkingen 1995	Budget 1996 — Begroting 1996	Budget 1997 — Begroting 1997
	CHAPITRE 51 — HOOFDSTUK 51			
511.01	Rémunérations du personnel statutaire et temporaire. — <i>Bezoldigingen van het personeel in statutair rechtsverband en tijdelijk personeel</i>	153 992	156 026	165 079
511.02	Rémunération du personnel de remplacement et de complément. — <i>Bezoldigingen van het vervangend en aanvullend personeel</i>	9 957	10 050	3 000
511.03	Charges de pension. — <i>Pensioenlasten</i>	25 126	27 785	22 600
511.04	Charges sociales participation patronale. — <i>Sociale lasten patronale bijdragen</i>	24 012	26 957	26 053
511.07	Formation de personnel : concours de réserve de recrutement. — <i>Personeelsopleiding : vergelijkend aanwervingsexamen</i>	345	350	350
512.01	Administrateurs. — <i>Beheerders</i>	78	200	100
512.02	Membres de Commissions. — <i>Commissieleden</i>	—	100	50

DEPENSES (en milliers de francs)		UITGAVEN (in duizendtallen frank)		
Art.	Libellés — Tekst	Réalizations 1995 — Verwezenlijkingen 1995	Budget 1996 — Begroting 1996	Budget 1997 — Begroting 1997
512.03	Organes de contrôle de l'Etat. — <i>Controleorganen van de Staat</i>	434	500	450
513.01	Frais de représentation. — <i>Representatiekosten</i>	747	750	750
	Total chapitre 51. — <i>Totaal hoofdstuk 51</i>	214 691	222 718	218 432
	CHAPITRE 52 — <i>HOOFDSTUK 52</i>			
521.01	Location et charges complémentaires. — <i>Huur en bijkomende lasten</i>	2 658	1 800	2 000
521.04	Entretien instruments. — <i>Onderhoud instrumenten</i>	233	200	200
521.05	Assurances. — <i>Verzekeringen</i>	738	1 000	800
522.01	Frais de bureau. — <i>Bureaunkosten</i>	1 026	1 250	1 250
523.01	Publications, propagande, publicité. — <i>Publicaties, propaganda, publiciteit</i>	741	100	400
525.01	Charges financières. — <i>Financiële lasten</i>	226	600	400
526.01	Frais de transport et de déménagement. — <i>Vervoer- en verhuiskosten</i>	22	150	—
	Total chapitre 52. — <i>Totaal hoofdstuk 52</i>	5 644	5 100	5 050
	CHAPITRE 53 — <i>HOOFDSTUK 53</i>			
533.01	Dépenses particulières. — <i>Bijzondere uitgaven</i> :			
533.010	Production de concerts à Bruxelles en collaboration avec la Société Philharmonique et concerts d'échanges. — <i>Productie van concerten te Brussel in samenwerking met de Filharmonische Vereniging en uitwisselingsconcerten</i>	11 269	9 009	14 315
	« Communications » O.N.B. — <i>N.O.B. « Mededelingen »</i>	5 755	—	—
533.011	Exécution de concerts à Bruxelles hors convention. — <i>Uitvoering van concerten te Brussel buiten de overeenkomst met de Filharmonische Vereniging</i>	1 392	2 245	1 332
533.012	Exécution de concerts en province. — <i>Uitvoering van concerten in de provincie</i>	9 440	14 368	5 865
533.013	Exécution de concerts à l'étranger. — <i>Uitvoering van concerten in het buitenland</i>	833	—	14 112
	Total chapitre 53. — <i>Totaal hoofdstuk 53</i>	28 689	25 622	35 624
	CHAPITRE 55 — <i>HOOFDSTUK 55</i>			
550.01	Matériel (acquisitions nouvelles). — <i>Materieel (nieuwe aanwinsten)</i>	1 730	50	100
	Total chapitre 55. — <i>Totaal hoofdstuk 55</i>	1 730	50	100
	CHAPITRE 56 — <i>HOOFDSTUK 56</i>			
560.07	Avances consenties au personnel. — <i>Voorschotten toegestaan aan het personeel</i>	448	—	—

DEPENSES (en milliers de francs)		UITGAVEN (in duizendtallen frank)		
Art.	Libellés — <i>Tekst</i>	Réalizations 1995 — <i>Verwezenlijkingen 1995</i>	Budget 1996 — <i>Begroting 1996</i>	Budget 1997 — <i>Begroting 1997</i>
560.08	Avances consenties à ou pour comptes de tiers. — <i>Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden</i>	—	—	—
	Total chapitre 56. — <i>Totaal hoofdstuk 56</i>	448	—	—
	Totaux pour les dépenses. — <i>Totalen voor de uitgaven</i>	251 202	253 490	259 206
	Excédent des dépenses sur les recettes. — <i>Meeruitgaven</i>	2 662	—	—

3. PALAIS DES BEAUX-ARTS RECETTES (en milliers de francs)		3. PALEIS VOOR SCHONE KUNSTEN ONTVANGSTEN (in duizendtallen frank)		
Art.	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres — <i>Aanduiding van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken</i>	Résultat 1995 — <i>Resultaat 1995</i>	Budget 1996 — <i>Begroting 1996</i>	Budget 1997 — <i>Begroting 1997</i>
	CHAPITRE 41 — <i>HOOFDSTUK 41</i> Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire <i>Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht</i>			
411	Recettes fonctionnelles. — <i>Inkomsten uit de werking :</i>			
411.01	Location de salles. — <i>Zaalverhuring</i>	45 028	46 000	48 500
411.02	Recettes accessoires aux locations. — <i>Bijkomende inkomsten uit de zaalverhuring :</i>			
411.021	Vestiaires. — <i>Garderobe</i>	—	—	—
411.022	Taxes de location. — <i>Toeslagen plaatsbespreking</i>	6 806	8 940	6 500
411.023	Location de pianos. — <i>Verhuring piano's</i>	697	600	600
411.025	Location de projecteurs. — <i>Verhuring schijnwerpers</i>	309	400	400
411.026	Location micros — amplis & enregistreurs. — <i>Verhuring microfoons — geluidsversterkers & bandopnemers</i>	236	300	300
411.027	Location matériel de cinéma. — <i>Verhuring projectieapparatuur</i> ... Location matériel de sécurité. — <i>Verhuring veiligheidsmaterieel</i> .. Location de panneaux. — <i>Verhuring panelen</i>	555	600	600
411.029	Revenus des programmes. — <i>Ontvangsten programmaverkoop</i>	780	1 000	800
411.08	Produit de la location du Bar des réceptions. — <i>Opbrengst verhuring Bar voor recepties</i>	771	500	500

RECETTES (en milliers de francs)		ONTVANGSTEN (in duizendtallen frank)		
Art.	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres — <i>Aanduiding van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken</i>	Résultat 1995 — <i>Resultaat 1995</i>	Budget 1996 — <i>Begroting 1996</i>	Budget 1997 — <i>Begroting 1997</i>
411.09	Récupération de frais. — <i>Verrekening van kosten</i> : Fourniture eau — gaz — électricité. — <i>Levering water — gas — elektriciteit</i> 866 500 600 Fourniture de chauffage. — <i>Levering verwarming</i> 134 200 200 Fourniture de main-d'œuvre. — <i>Levering arbeidskrachten</i> 3 452 5 500 3 500 Téléphone public. — <i>Telefooncellen</i> 118 400 100 Location téléphonique. — <i>Plaatsbespreking per telefoon</i> 469 — 500 Garage P.B.A. — <i>Garage P.S.K.</i> 943 1 000 1 000 Location machine à photocopier. — <i>Huur fotokopieermachine</i> — — — Redevances entretien bureaux. — <i>Bijdragen schoonmaak kantoren</i> — — — Recettes diverses. — <i>Diverse ontvangsten</i> 1 026 1 000 1 000 Récupération de Dépenses. — <i>Verrekening uitgaven</i> 3 921 5 000 5 000 Frais de comptabilité Sociétés Affiliées. — <i>Boekhouding Aangeslo- ten Verenigingen</i> — — — Frais ordinateur Sociétés Affiliées. — <i>Computerkosten Aangesloten Verenigingen</i> — 50 — Récupération téléphone. — <i>Verrekening telefoon</i> 4 518 5 000 5 000 Calendrier Philharmonique. — <i>Kalender Filharmonie</i> — — — Calendrier — Subvention LOTTO. — <i>Agenda — Toelage LOTTO</i> . — — —			
411.10	Revenus financiers. — <i>Rente uit kapitaal</i> 2 045 2 000 2 000			
411.11	Récupérations exceptionnelles. — <i>Uitzonderlijke recuperaties</i> — — —			
	Total chapitre 41. — <i>Totaal hoofdstuk 41</i> 72 674 78 990 77 100			
	CHAPITRE 42 — <i>HOOFDSTUK 42</i>			
420	Recettes de publications et publicité. — <i>Ontvangsten van publica- ties en publiciteit</i> :			
420.01	Tijdschrift Kunst & Cultuur 4 455 1 800 1 500			
420.02	Revue Art & Culture 3 492 1 900 1 500			
420.03	Subvention LOTTO. — <i>Subsidie LOTTO</i> — 2 250 2 000			
420.04	Guide Victor Horta. — <i>Gids Victor Horta</i> — — —			
	Total chapitre 42 . — <i>Totaal hoofdstuk 42</i> 7 947 5 950 5 000			
	CHAPITRE 43 — <i>HOOFDSTUK 43</i>			
430	Produit de la vente d'objets patrimoniaux. — <i>Opbrengst van de verkoop van patrimonium</i> :			
430.04	Matériel. — <i>Materieel</i> 15 — —			
430.07	Récupération de garanties déposées. — <i>Terugvordering van de ge- storte borgsommen</i> — — —			
	Total chapitre 43. — <i>Totaal hoofdstuk 43</i> 15 — —			
	CHAPITRE 45 — <i>HOOFDSTUK 45</i>			
450	Intervention de l'Etat, des Provinces, des Communes. — <i>Tussen- komst van de Staat, de Provincies, de Gemeenten</i> :			

RECETTES		ONTVANGSTEN		
(en milliers de francs)		(in duizendtallen frank)		
Art.	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres — <i>Aanduiding van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken</i>	Résultat 1995 — <i>Resultaat 1995</i>	Budget 1996 — <i>Begroting 1996</i>	Budget 1997 — <i>Begroting 1997</i>
450.01	Intervention de l'Etat — Excédent de Dépenses. — <i>Staatssubsidie — Meeruitgaven :</i> a) A fonds perdus. — <i>Niet terugvorderbaar</i> b) A titre d'avances récupérables. — <i>Terugvorderbaar voorschot</i> .	120 000 —	120 600 —	122 800 —
	Total chapitre 45. — <i>Totaal hoofdstuk 45</i>	120 000	120 600	122 800
	CHAPITRE 46 — <i>HOOFDSTUK 46</i>			
460.01	Exposition « 1951-1991 : Image d'une époque ». — <i>Tentoonstelling « 1951-1991 : Een tijdsbeeld »</i>	—	—	—
460.02	Reconstruction de l'orgue. — <i>Heropbouw van het orgel</i>	9 000	7 000	—
	Total chapitre 46. — <i>Totaal hoofdstuk 46</i>	9 000	7 000	—
	Total des recettes. — <i>Totaal der ontvangsten</i>	209 636	212 540	204 900

DEPENSES		UITGAVEN		
(en milliers de francs)		(in duizendtallen frank)		
Art.	Désignation de l'objet des dépenses, des rubriques et des chapitres — <i>Aanduiding van het voorwerp der uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken</i>	Résultat 1995 — <i>Resultaat 1995</i>	Budget 1996 — <i>Begroting 1996</i>	Budget 1997 — <i>Begroting 1997</i>
	CHAPITRE 51 — <i>HOOFDSTUK 51</i>			
	Charges salariales Loonkosten			
511	Personnel. — <i>Personeel :</i>			
511.01	Rémunérations du personnel. — <i>Bezoldiging van het personeel</i> ...	87 657	96 235	97 345
511.02	Rémunérations du personnel de complément. — <i>Bezoldigingen van het aanvullend personeel :</i> a) Personnel de salle. — <i>Zaalpersoneel</i>	9 919	8 500	9 500
511.04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — <i>Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving</i>	32 104	36 315	36 725
511.06	Avantages divers. — <i>Diverse voordelen</i>	610	600	700
511.07	Indemnités de déplacements du personnel. — <i>Verplaatsingskosten van het personeel</i>	2 029	2 200	2 400
511.08	Frais de formation. — <i>Opleidingskosten</i>	160	100	100
511.09	Service Social. — <i>Sociale Dienst</i>	800	800	950
511.10	Prime syndicale. — <i>Vakbondspremie</i>	163	—	0
	Total chapitre 51. — <i>Totaal hoofdstuk 51</i>	133 442	144 750	147 720

DEPENSES (en milliers de francs)		UITGAVEN (in duizendtallen frank)		
Art.	Désignation de l'objet des dépenses, des rubriques et des chapitres — <i>Aanduiding van het voorwerp der uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken</i>	Résultat 1995 — <i>Resultaat 1995</i>	Budget 1996 — <i>Begroting 1996</i>	Budget 1997 — <i>Begroting 1997</i>
	CHAPITRE 52 — <i>HOOFDSTUK 52</i>			
	Frais de fonctionnement <i>Werkingkosten</i>			
521	Locaux & matériel. — <i>Lokalen & materieel :</i>			
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires. — <i>Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten</i>	1 642	1 700	1 700
521.02	Location de matériel et de mobilier. — <i>Huur materieel en meubilair</i>	—	—	—
521.03	Entretien et réparation des locaux. — <i>Onderhoud en herstelling van lokalen</i>	3 239	4 300	4 300
521.04	Entretien et réparation du matériel et mobilier. — <i>Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair</i>	7 837	4 800	4 800
521.05	Assurance incendie. — <i>Brandverzekering</i>	879	1 000	1 000
521.07	Assurances diverses. — <i>Diverse verzekeringen</i>	321	300	300
		13 918	12 100	12 100
522	Frais de bureau. — <i>Kantoorkosten</i>	7 829	7 500	8 000
		7 829	7 500	8 000
522.023	Frais pour acquisitions en cours d'exécution. — <i>Kosten voor aanwinsten in uitvoering</i>	—	—	—
522.024	Frais de réception et de représentation. — <i>Receptie- en representatiekosten</i>	1 089	1 000	1 000
522.025	Frais de déplacements. — <i>Verplaatsingskosten</i>	264	400	400
		1 353	1 400	1 400
523	Promotion. — <i>Promotie :</i>	9 182	8 900	9 400
523.01	Promotion générale. — <i>Algemene promotie</i>	—	} 7 000	} 9 000
523.02	Calendrier P.B.A. — <i>Agenda P.S.K.</i>	8 002		
523.03	Bruxelles 2000. — <i>Brussel 2000</i>	—	—	—
		8 002	7 000	9 000
524	Stock et approvisionnements. — <i>Voorraad en bevoorrading :</i>			
524.01	Combustibles. — <i>Brandstoffen</i>	—	—	—
524.02	Energie électrique. — <i>Elektrische energie</i>	6 240	6 000	6 500
524.03	Eau. — <i>Water</i>	274	400	330
524.04	Gaz. — <i>Gas</i>	1 827	2 000	2 000
524.05	Mazout. — <i>Stookolie</i>	—	—	—
524.06	Nettoyage. — <i>Schoonmaak</i>	1 162	700	1 100
524.07	Bar	605	600	620

DEPENSES (en milliers de francs)		UITGAVEN (in duizendtallen frank)		
Art.	Désignation de l'objet des dépenses, des rubriques et des chapitres — <i>Aanduiding van het voorwerp der uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken</i>	Résultat 1995 — <i>Resultaat 1995</i>	Budget 1996 — <i>Begroting 1996</i>	Budget 1997 — <i>Begroting 1997</i>
524.08	Consommation diverses (boissellerie, quincaillerie). — <i>Diverse verbruiksgoederen (hout, ijzerwaren)</i>	—	—	—
		10 108	9 700	10 550
525	Dépenses particulières. — <i>Bijzondere uitgaven</i> :			
525.08	Animation Hall. — <i>Activiteiten Hal</i>	3 076	2 500	3 000
525.09	Charges financières. — <i>Financiële lasten</i>	12	50	50
525.10	Contentieux. — <i>Geschillen</i>	1 110	500	500
525.11	Redevances billetterie. — <i>Bijdrage ticketing</i>	3 273	1 500	1 000
		7 471	4 550	4 550
526	Divers. — <i>Varia</i> :			
526.01	Indemnités et jetons de présence attribués aux administrateurs. — <i>Vergoedingen en presentiegeld toegekend aan de beheerders</i>	111	150	150
526.02	Organes de contrôle. — <i>Controleorganen</i>	820	200	220
526.03	Indemnités attribués aux commissaires. — <i>Vergoedingen toegekend aan de commissarissen</i>	200	200	220
		1 131	550	590
	Total Chapitre 52. — <i>Totaal Hoofdstuk 52</i>	49 812	42 800	46 190
	CHAPITRE 53 — <i>HOOFDSTUK 53</i>			
530	Frais de premier établissement et investissements. — <i>Kosten voor eerste inrichting en investeringen</i> :			
530.00	Investissements. — <i>Investeringsen</i>	1 891	2 500	2 500
	Total Chapitre 53. — <i>Totaal Hoofdstuk 53</i>	1 891	2 500	2 500
	CHAPITRE 54 — <i>HOOFDSTUK 54</i>			
	Provision pour amortissements futurs. — <i>Voorziening voor toekomstige afschrijvingen</i>	4 855	5 490	5 490
	Total Chapitre 54. — <i>Totaal Hoofdstuk 54</i>	4 855	5 490	5 490
	CHAPITRE 55 — <i>HOOFDSTUK 55</i>			
	Revue Art & Culture. — <i>Tijdschrift Kunst & Cultuur</i>	14 223	10 000	3 000
	Guide Victor Horta. — <i>Gids Victor Horta</i>	—	—	—
	Total Chapitre 55. — <i>Totaal Hoofdstuk 55</i>	14 223	10 000	3 000

DEPENSES (en milliers de francs)		UITGAVEN (in duizendtallen frank)		
Art.	Désignation de l'objet des dépenses, des rubriques et des chapitres — <i>Aanduiding van het voorwerp der uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken</i>	Résultat 1995 — <i>Resultaat 1995</i>	Budget 1996 — <i>Begroting 1996</i>	Budget 1997 — <i>Begroting 1997</i>
	CHAPITRE 56 — <i>HOOFDSTUK 56</i>			
560.01	Exposition « 1951-1991 image d'une époque ». — <i>Tentoonstelling « 1951-1991 een tijdsbeeld »</i>	—	—	—
560.02	Reconstruction de l'orgue. — <i>Heropbouw van het orgel</i>	9 000	7 000	—
	Total Chapitre 56. — <i>Totaal Hoofdstuk 56</i>	9 000	7 000	—
	Total des dépenses. — <i>Totaal der uitgaven</i>	213 223	212 540	204 900
	Excédent des dépenses sur les recettes. — <i>Meeruitgaven</i>	3 587	—	—
	Excédent des recettes sur les dépenses. — <i>Meerinkomsten</i>	—	—	—

4. FONDS NATIONAL DE GARANTIE
DES BATIMENTS SCOLAIRES

Budget 1997

Budget non communiqué.

4. NATIONAAL WAARBORGFONDS
VOOR SCHOOLGEBOUWEN

Begroting 1997

Begroting niet meegedeeld.